

 **MarexTrade**<sup>®</sup>, s. r. o. Praha

## ZÁRUČNÍ LIST

Výrobce:

**TRGO PRODUKT DOO KRALJA PETRA I BR. 30 INDIJA**

Vyplní prodejna:

Název výrobku: Kamna na tuhá paliva

Typ: **THALIA EWA**

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

razítko - podpis

### Podmínky záruky a bezplatné opravy

Po předložení potvrzeného záručního listu a originální účtenky.

1. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
2. Záruka se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu, chybné konstrukce, nebo špatného provedení.
3. Záruku uznáváme na dobu uvedenou v tomto záručním listě za těchto podmínek: Výrobek byl používán v souladu s návodem, nebyl mechanicky poškozen, byl připojen na komín dle platných norem, na výrobku nebyly provedeny neoprávněné zásahy či úpravy.

Dovozce a garant servisu: MarexTrade, s.r.o., K Šeberáku 180/1, 148 00 Praha 4 – Kunratice,

Kamna na tuhá paliva

## THALIA EWA



## NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI

**Technické údaje Thalia EWA****Prohlášení o vlastnostech (EC) 305/2011 – No71-09.06.2014y**

Kamna na tuhá paliva bez ohřevu vody EN 13240:2006/A2:2006

Volně stojící kamna pro přerušované spalování a vytápění v budovách s uzavíratelnými dvířky ohniště.

Palivo: dřevo, ekobrikety

Výkon: 5,3 kW

Vytápěný prostor: 40 – 120 m<sup>3</sup>

Výška: 875 mm / (890 mm vč. podstavce lze objednat jako zvláštní příslušenství)

Hloubka: 346 mm

Šířka: 290 mm

Průměr kouřovodu: 120 mm

Výška do středu kouřovodu: 770 / 780 mm

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu: 178 °C

Emise spalin CO: 0,0865%(wood)

Účinnost: 78,9%

Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů:

zadní a boční strany: 300mm, přední strana: 400mm

Potřebný tah komína: 12 Pa

Záruka: 2 roky

Váha brutto/netto: 55 / 50 kg

Prohlášení o vlastnostech vydal:

Výrobce: DOO „Trgo-Produkt“ Indjija  
Kralja Petra I br.30, Indjija, Srbija

Dovozce do ČR:

MarexTrade, s.r.o.  
K Šeberáku 180/1  
148 00 Praha 4 – Kunratice  
Tel.:244 911 979, [obchod@marextrade.cz](mailto:obchod@marextrade.cz)

**Bezpečnostní předpisy, montáž a instalace**

Instalace kamen, musí být provedena v souladu s pokyny v návodu k obsluze!

Všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem, musí být při montáži spotřebiče dodrženy zejména ČSN 06 1008 a ČSN 73 4201.

Kamna musí být instalována v souladu s požadavky požární bezpečnosti. Pro instalaci kamen je třeba respektovat bezpečnostní předpisy pro instalaci a užívání dle ČSN 06 1008 čl.12.2

Připojení spotřebiče ze strany odvodu spalin ke komínovému průduchu, smí být provedeno pouze se souhlasem a kontrolou kominické firmy, aby byly dodrženy veškeré požadavky dle ČSN 73 4201 – navrhování komínů a kouřovodů, provádění komínů a kouřovodů a připojování spotřebičů paliv.

**Provoz se dřevem:**

Dřevo potřebuje ke spalování relativně málo vzduchu. Na druhé straně ale dřevo neumožňuje stálé nebo trvalé hoření, protože relativně rychle hoří. Abychom umožnili dobré a delší hoření, musíme mu poskytnout stálé, ale minimální množství vzduchu. Proto doporučujeme volit minimální nastavení.

**Čištění a údržba**

Nejméně jednou ročně, v případě potřeby i častěji, je třeba Vaše kamna ve studeném stavu vyčistit a ošetřit. Přitom je třeba odstranit usazeninu popela v kouřovodu a na plochách sloužících pro směrování kouře, resp. na deskách a stěnách pro směrování tahu. K tomu je velmi vhodný vysavač popele.

Popelník je nutno pravidelně vyprazdňovat a je nepřipustné aby se popel dotýkal roštu ohniště, mohlo by dojít k jeho poškození.

Povrch kamen a sklo dvířek čistit výhradně za studena a to neutrálními prostředky bez chemických substancí, potom utřít suchým hadrem. Jestli budou kamna delší dobu mimo provoz, je možno natřít plotnu jemnou vrstvou oleje. Po každé topné sezóně a v polovině topné sezóny, kamna a všechny kouřové roury je třeba pořádně vyčistit od sazí a karbonu, které vznikají při topení.

Podle způsobu provozu a druhu použitého paliva se Vaše kamna více či méně zanesou.

Při delším přerušení provozu, je nutné před opakovaným zapalováním zkontrolovat čistotu kamen a zabránit jakémukoliv ucpání přístroje či kouřovodů.

**Balení kamen - likvidace obalů**

Krbová kamna jsou usazena na dřevěné podlážce. Proti poškození jsou rohy chráněny kartonovými vložkami a vnějšími dřevěnými rohy. Vše je staženo k podlážce na dvou místech páskami.

**Likvidace obalu**

Dřevěnou podlážku a dřevěné rohy bednění použijte k topení.

Papírové vnitřní rohy odevzdejte do sběru.

Zajišťovací pásky odhoďte do nádoby na tuhý komunální odpad.

**Likvidace kamen**

V případě likvidace kamen se plastové díly jako rukojeť, těsnící šňůry dvířek apod. odhodí do nádob na odpad.

Kamna se rozeberou a rozloží na jednotlivé díly, vyčistí a odvezou do sběrných surovin

## Doporučené palivo

Kusové dřevo, dřevěné EKO-brikety. Použijí-li se ke spalování velká polena v největším možném průměru, prodloužíme dobu hoření. Dřevo musí být suché nejméně 2 roky uskladněné v suchu.

### Nepřehlédněte – velmi důležité!

Při prvním zátopu k vypálení kamen, použijte pouze dřevo v malých dávkách, aby došlo k pozvolnému vyhřátí litiny a vypálení barvy. V žádném případě, neuvěďte kamna na ráz k plnému výkonu. Mohlo by dojít k poškození kamen. Pozvolné topení provedeme 2x až 3x po sobě.

**Při dosažení max. výkonu, musejí být popelníková i topná dvířka stále uzavřena!!!**

### Vyprazdňování spalovacího prostoru

Před každým novým zátopem je třeba vyprázdnit spalovací prostor **za studeného stavu kamen!**

Tento typ kamen je vybaven roštovacím táhlem, který je uložen za popelníkovými dvířky. Pokud nepropadne po roštování veškerý popel do popelníku, odstraníme zbylou strusku a pevné zbytky po spalování přímo ze spalovacího prostoru.

Za provozu kamen, použijte strážacího zařízení za popelníkovými dvířky přístroje Dbejte, aby byl popelník pravidelně vyprazdňován. Kužel popele nesmí dosahovat až k roštu. Jakmile by byl rošt zakryt vrcholem hromady popele, vznikne nebezpečí, že bude rošt poškozen následkem přehřátí, neboť k němu není přiváděn vzduch, který by jej ochlazoval. Popelník je nejlépe vyprázdnit ráno, kdy jsou kamna ještě relativně v chladném stavu.

### POZOR!!!

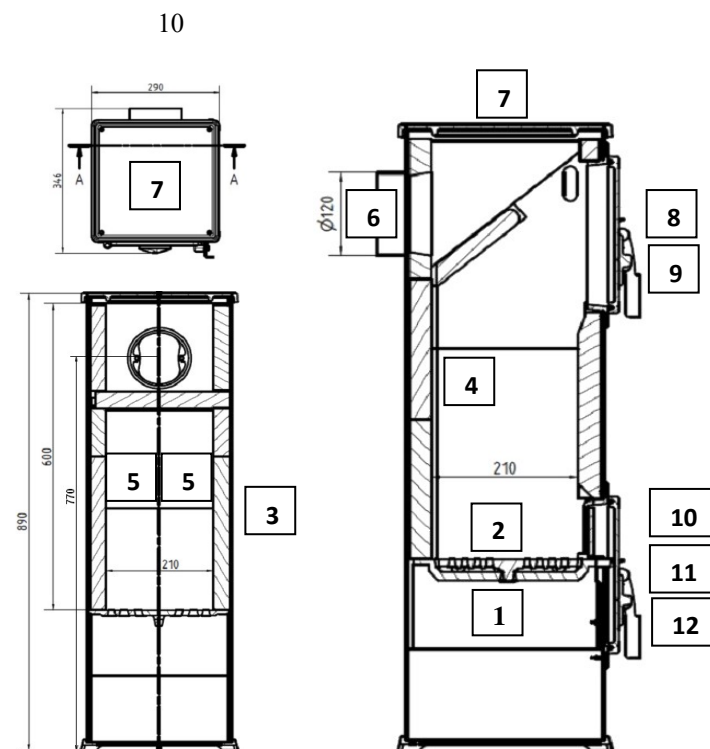
Před vyprazdňováním popelníku dbejte prosím na to, aby popel neobsahoval žhnoucí zbytky. I když je popel studený, může obsahovat žhavé částičky, které mohou způsobit požár v odpadkové nádobě.

**Nikdy nesypete popel do umělohmotných odpadkových nádob!!!**

Čistý dřevěný popel je možné použít jako hnojivo.

### Popis kamen:

1. Popelník
2. Otočný rošt
3. Boční stěna
4. Zadní šamot
5. Boční šamot
6. Odkouření (hrdlo)
7. Litinová plotna
8. Topná dvířka
9. Regulace sekundárního vzduchu
10. Roštová dvířka
11. Regulace primárního vzduchu
12. Popelníková dvířka



dvířka ohniště  
s regulací sekundárního  
vzduchu



dvířka popelníku  
s regulací primárního  
vzduchu  
páka na roštování



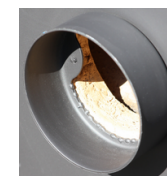
litinový  
podstavec  
**není součástí  
balení**



vkładací otvor  
na palivo



roštová dvířka  
popelníku  
páka na roštování



vyústění  
kouřovodu  
Ø 120 mm

Pro správnou funkci kamen je nutné zajistit dostatečné větrání a přívod spalovacího vzduchu zejména při provozu kamen s jiným tepelným zařízením.

Při instalaci je nutno pamatovat na nutnosti zajištění přiměřeného přístupu pro čištění spotřebiče, kouřovodu a komína.

Kamna nesmí stát blízko dřevěných nebo plastových částí nábytku, ani blízko chladících zařízení. Nejmenší vzdálenost mezi kamny a takovými prvky je 30 cm.

Pokud se kamna uloží na podlahu z hořlavého materiálu (dřevo, itison, podlaha z umělé hmoty apod.) je nutné dát ochranu z plechu přesahující o 10 cm na bočních stranách a 40 cm na přední straně.

Spotřebič musí být postaven na podlahách s odpovídající nosností.

Příkládací dvířka musí být vždy uzavřena vyjma doplňování paliva, aby se zabránilo unikání spalin.

Vnější povrchy kamen jsou za provozu horké a je nutno věnovat patřičnou pozornost.

Komín a kouřovody je nutno vymetat 6x ročně (dle vyhlášky MNV č.111/82 Sb)

Běžným provozem, zejména vlhkým palivem dochází k usazování sazí a dehtu v komíně. Při zanedbání pravidelné kontroly a čištění komína se zvyšuje pravděpodobnost zahoření v komíně.

#### V případě požáru postupujte takto:

1. Požár nehaste vodou
2. Uzavřete přívod spalovacího vzduch do spotřebiče
3. Kontaktujte kominickou firmu k posouzení komína
4. Kontaktujte servis k posouzení stavu spotřebiče po požáru

Spotřebič je určen k přerušovanému spalování

Nikdy neprovádějte neoprávněné úpravy spotřebiče

Na spotřebič a do vzdáleností menších než je bezpečná vzdálenost tj.800 mm ve směru hlavního sálání a 400 mm v ostatních směrech, nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

#### Stupeň hořlavosti stavebních hmot a výrobků do stupně hořlavosti:

- A nehořlavé žula, pískovec, betony, cihly, ker. obklady, spec. omítky  
 B nesnadno hořlavé akumín, heraklit, lihnos, itavér  
 C1 těžce hořlavé dřevo, překližka, sirkoklit, tvrzený papír, umakart  
 C2 středně hořlavé dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž. podlaha  
 C3 lehce hořlavé dřevotřískové desky, polystyrén, PVC

#### Spotřebič vyžaduje kontrolu!!!

**Spotřebič je zakázáno přetěžovat!!!**

**Při odstraňování, popela dbejte opatrnosti!!!**

**Na spotřebič neodkládejte hořlavé předměty!!!**

**Min. vzdálenost topidel a kouřovodů od hořlavých i nesnadno hořlavých stěn bez ochrany je 800 mm.**

**neztrácejí svou funkčnost a nejsou proto důvodem k reklamaci. Nepřikládejte nadměrné množství paliva, může dojít k přehřátí kamen a k jejich poškození.**

**NIKDY nenechávejte popelníková dvířka otevřená, předejete tak deformaci kamen !!!**

**Výkon kamen regulujte pouze vzdušníky primárního vzduchu !!!!**

**PŘI TOPENÍ NIKDY NEPOUŽÍVAT LIH, BENZÍN NEBO JINÉ TEKUTÉ PALIVO!**

**NESPALUJTE PLASTY, LAKOVANÉ ODŘEZKY A PAPIRY, ODPADKY!**

**V MÍSTNOSTI ZAJISTĚTE DOSTATEČNOU CIRKULACI VZDUCHU!!!**

**Při nedodržení těchto pokynů nebude reklamáce uznána!!!**

#### Příčiny a odstraňování poruch

Tvorba kondenzace vody	Vypařování vlhkosti, která se nachází v prostoru kamen	Sledujte proces zátopy, vznikající vodu otírejte, aby se zabránilo vzniku skvrn
Tvorba zápachu	Vysoušení ochranné barvy, vypařování zbytků oleje	Provozujte kamna podle návodu k použití několik hodin v mírném provozu. Poté zatopte na několik hodin na maximální výkon
Příliš malé odevzdávání tepla	Je zvolen příliš malý výkon kamen  Příliš malý tah komínu  Příliš dlouhá a netěsná trubka pro odvod spalin  Netěsnosti u topných dvířek	Nechte zkontrolovat tah komína odborníkem  Tah komínu musí činit nejméně 12 Pa. Zkontrolujte těsnost Vašeho komínu. Těsně uzavřete dvířka jiných topenišť, která jsou k tomuto komínu připojena. Případně proveďte připojení se svislou drahou náběhu.  Veškerá spojení trubek pro odvod spalin musejí být dobře utěsněná a ohnivzdorně izolovaná  Zkontrolujte těsnění. Topná dvířka dobře uzavřete. Případně vyměňte novou ucpávku dvířek.
Kamna kouří a) v létě  b) v zimě	Spalování příliš vlhkého dřeva  Vysoká venkovní teplota zapříčiní špatný tah.	Používejte pouze dobře vysušené dřevo.  Ohřejte komín zapálením papíru v kamnech, nebo komínu  Otevřete na chvíli popelová dvířka. Použijte pouze kvalitní palivo. Kdy jste kamna naposledy čistili?

**První zátop a správné topení:**

1. Otevřete popelníková dvířka č.12 a zároveň dvířka roštová č.10
2. Na otočný rošt uložíme dřevěnou vlnu nebo dřevěné třísky a rošt. dvířka uzavřeme.
3. Otevřeme topná dvířka č. 8 a naložíme malé kousky dřeva.
4. Topná dvířka uzavřete!
5. Skrz roštová dvířka podpálíme a popelníková dvířka uzavřete!
6. Vzdušník (růžice) primárního vzduchu č. 11 na popelníkových dvířkách č.12 otevřete, přičemž vzdušník (růžice) sekundárního vzduchu č.9 na topných dvířkách uzavřete!
7. Tyto úkony provádějte pouze manipulačním háčkem, nebo ochrannou rukavicí!
8. Topte po několik hodin 3-4 pozvolna. Vyzdívka kamen, litina i speciální nátěr kamen je třeba vyhrát.
9. Tvorba zápachu při první i druhém zátopu je zcela běžnou věcí.
10. Přikládejte palivo do kamen po menších dávkách.
11. Chcete-li udržet kamna co nejdéle v chodu a docílit minimální výkon, uzavřete téměř přívod primárního vzduchu a sekundární přívod vzduchu na topných dvířkách mírně otevřete.
12. Kromě uvádění do provozu musí být všechna dvířka uzavřena!!!
13. Při doplňování paliva, aby nedošlo k úniku spalin do místnosti, uzavřete úplně přívod primárního i sekundárního vzduchu a regulátor tahu (klapku) pokud je zabudována otevřete. Pomalu otevřete topná dvířka, která nasají vzduch, čímž zabráníte vstupu spalin do prostoru. Nyní přiložte v menších dávkách.
14. Naložte palivo vždy jen pod okraj spalovacího prostoru.
15. Prostor, kde jsou kamna uložena větrejte a dbejte na dostatečný přísunu vzduchu.
16. Kamna je přísně zakázáno svévolně upravovat!
17. Používejte pouze originálních náhradních dílů!
18. V žádném případě výkon kamen nepřetěžujte !!!

Provoz při sezónním topení, špatných tahových a povětrnostních podmínkách:

Předpoklad pro dobrou funkci kamen za těchto podmínek je správný výkon a tah komína. Ten je závislý na teplotním rozdílu mezi teplotou v místnosti a venkovní teplotou. Při vyšších teplotách (přes 15°C) může proto docházet k poruchám tahu komína, takže kouř není dokonale komínem odsáván.

Doporučujeme

- častěji přikládat po malých dávkách paliva
- popel častěji sklepávat (roštovat)
- vzdušník primárního vzduchu nastavit na vyšší hodnotu
- při spalování dřeva nastavit primární vzduch na nižší hodnotu
- při spalování hnědouhelných briket-vyčkat řádného prohoření a vzdušník primárního vzduchu nastavit na nižší hodnotu.
- vzdušník sekundárního vzduchu je v každém případě uzavřen.
- použijte kvalitní paliva

**UPOZORNĚNÍ !**

**Při první zátopu, je třeba použít mírného ohně, aby došlo k pozvolnému vyhrátí šamotové vyzdívky a odstranění vlhkosti v kamnech, které získala z ovzduší. Při nedodržení tohoto postupu, může dojít k poškození šamotu, litiny i laku na spotřebiči, který taktéž vyžaduje**

**pozvolné vypálení. Při topení může šamotová, nebo vermikulitová vyzdívka popraskat vlivem tepelných dilatací. Vlasově popraskané šamotové díly, (pokud nevypadnou), Připojení kamen na komín**

U tohoto typu kamen je možno zvolit k odvodu spalin vývod zadní. Pro napojení kamen na komín je nutné zvolit vhodný kouřovod. Kouřovod pro odvod spalin musí mít stejný průměr, jako hrdlo u kamen a to 120 mm. Připojení musí být provedeno tímto kouřovodem - nejlépe smaltovaným. Délka trubek nesmí přesáhnout délku 2 m. Pro bezpečné zajištění odvodu spalin použijte smaltovaných trubek.

Mezi kamna a komín je vhodné vložit komínový usměrňovač tahu (klapku), aby byla zvýhodněna lepší regulovatelnost odtahu spalin do komína. Není-li zabudována odtahová klapka, může dojít k přetopení kamen a tím k jejím poškozením.

Ústí-li do jednoho komínového průduchu více sopouchů, nesmí být jejich vzájemná vzdálenost menší než 50 cm dle ČSN 734210 odst. 45

U delších kouřovodů, je třeba se vyvarovat vodorovných úseků a zúžení. Směrem ke komínu, musí mít roura stoupání minimálně na 1m 10 cm. Při slabém komínovém tahu doporučujeme napojit kamna pomocí svislé roury o délce nejméně 1 m, který zvýší náběh odtahu do komína.

**Požadované parametry komínu**

Výška komínu od středu zděre až po horní hranu komínu musí být nejméně 5 m. V případě menší výšky, je nutné bezpodmínečně komín prodloužit!

Abychom dosáhly správného a předepsaného výkonu komína, který se udává v Pascalech (Pa), je třeba mít hladký a dobře izolovaný komín o těchto výškách a průměrech.

pro výšku 5 m = průměr komína 19 cm

pro výšku 10 m = průměr komína 17 cm

pro výšku 15 m = průměr komína 15 cm

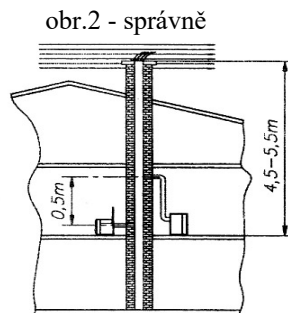
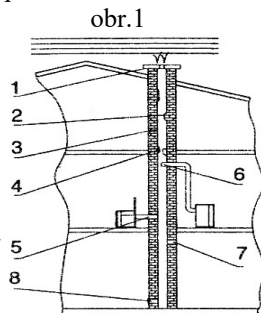
Napojení kamen na komín nižší než 5 m je nepřípustné !!!

Kamna se připojí ke komínu odpovídajícím potrubím kouřovodu. Před připojením se ověří průchod vzduchu v komíně. Nejjednodušší je to ověřit pomocí svíčky. Plamen svíčky přinést k otvoru v komíně a pozorovat jak se pohybuje. Pokud je pohyb plamenu směrem k otvoru, průchod vzduchu je dostatečný. Pokud je pohyb špatný musí se ověřit správnost komínu.

**PRO BEZCHYBNÝ PROVOZ KRBOVÝCH KAMEN JE POŽADOVANÝ TAH KOMÍNU 12 Pa !**

Nedostatky komínu jsou zobrazené na obr. 1 a jsou následující:

1. špatně provedená zed' chránící před větrem
2. přítomnost cizího předmětu a nebo vypuklin v komínu
3. praskliny na komínu
4. nahromaděné usazeniny
5. netěsnost připojovacích otvorů
8. a otvorů pro čištění



6. příliš hluboko zasunutý kouřovod v komíně
7. komín bez dvířek nebo jiných otvorů v komíně

Pokud existují dvě topná zařízení, která se připojují na stejný komín, minimální vzdálenost mezi přípojkami je 50cm. **NA KOMÍN, DO KTERÉHO JE PŘIPOJENÉ ZAŘÍZENÍ NA PEVNÉ PALIVO NESMÍ BÝT PŘIPOJENÉ ZAŘÍZENÍ NA PLYNOVÉ PALIVO.**

Kamna mohou být instalována do obvyčejného prostředí definovaného normou 3. Při montáži musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem. Napojení kamen na komínový průduch a provedení komína musí být provedeno dle normy a se souhlasem kominíka. Při instalaci je nutno dodržet zásady požární ochrany podle norem viz text výše.

#### Pokyny k topení:

Pomocí otočného vzdušníku, který je umístěn na popelníkových dvířkách, regulujeme přístup a množství primárního vzduchu pod rošt přístroje. Tím nastavíme požadované topné výkony kamen za uzavřených dvířek!!!

Sekundární vzduch, který je nasáván topnými dvířky, zajišťují dokonalé spalování plynů, ve kterých jsou ještě obsaženy hořící a škodlivé prvky.

Tím zajistíme ochranu životního prostředí. Pokud uvedete Vaše kamna do provozu v přechodném období, překontrolujte tah komína, ten by mohl být za větších venkovních teplot velmi malý.

Do komínových čistících dvířek vložte trochu dřevěné vlny a podpalte. Kdyby venková teplota ještě stoupala, neuzavírejte vzdušník primárního vzduchu na „0“. V takovém případě přidejte jen tolik spalovacího vzduchu, který je nutný k udržení ohně. Při velkých venkovních teplotách přiložte jen takové množství paliva, které vydrží hořet maximálně jednu hodinu.

#### **POZOR!!!**

Nastavení vzdušníku primárního vzduchu na otevřeno je určeno pouze k zátoku nikoliv k topení. Po zátoku se vzdušník primárního vzduchu reguluje dle přiložené tabulky.

#### Nastavení regulátorů přívodního vzduchu

Palivo		Pozice regulace primárního vzduchu	Pozice regulace sekundárního vzduchu
Dřevo	Jmenovitý tepelný výkon	0-1	1
Dřevo	Mírný provoz	0-1	1
Brikety	Jmenovitý tepelný výkon	1	1
Brikety	Trvalé hoření	0	1

#### UPOZORNĚNÍ !!!

Teplota úchytek může být vysoká, proto doporučujeme používat ochranu rukavici.



#### UPOZORNĚNÍ!

**V zájmu udržet čistý vzduch by nemělo být ohniště naplňováno najednou, nýbrž ve dvou až třech dávkách a to na žhavé uhlí nebo dřevo. Vkládejte palivo přibližně v odstupu 5-10 minut.**

**Spalování odpadů, jemných štěpků, kůry, zbytků dřevotřísky, dehtového papíru, gumy, lepenek a jiných škodlivých hmot je zakázáno!!!**

**K zátoku se smí používat pouze dřevěná vlna, třísky, a tuhý podpalovač.**

**Nikdy nepoužívejte podpalovače v tekutém stavu!!!**

#### Návod k použití

Doporučujeme, aby se během prvních 8-10 hodin použití (2-3 dny) topilo mírně, aby se části ze šedé litiny mohly přizpůsobit vysokým teplotám. Velkým množstvím paliva může dojít k přetížení a poškození kamen – nepodléhá záruce. Než se vypálí a zatvrdnou nehořlavé nátěry, může docházet k vytváření dýmu a typickému zápachu.

Před prvním uvedením kamen do provozu je třeba odstranit případné nálepky, stejně jako veškeré příslušenství z popelníku, resp. z ohniště. Toto platí i pro případné zbytky materiálů použitých jako zajišťovací prvky při přepravě. Zkontrolujte prosím, zda obložení ohniště (šamot nebo litina) je ve správné poloze. Toto obložení mohlo během transportu, resp. instalaci kamen vypadnout ze správné polohy. Je-li tomu tak, musíte tyto prvky opět ustavit do původní polohy a zajistit.

